**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture
**Band:** 86 (1989)
**Heft:** 10

**Rubrik:** Conseils aux débutants

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# CONSEILS AUX DÉBUTANTS

## Octobre 1989

Les 25 et 26 août, il y avait portes ouvertes au Liebefeld, département de l'agriculture. Pour ceux d'entre nous qui ont eu le temps de s'y rendre et qui bénéficièrent de l'accueil chaleureux des responsables et du personnel animant le merveilleux secteur de l'apiculture, ce fut une découverte.

Chacun a pu, tout à loisir, visiter les divers laboratoires, assister à des expériences en cours sur les maladies des abeilles, en particulier sur la varroase en pouvant suivre pendant quelques instants la vie du parasite à l'intérieur d'une cellule. Plus loin on pouvait se familiariser avec les divers traitements préconisés.

Chacun pouvait aussi poser les questions pour lesquelles il attendait une réponse. Celle-ci était donnée avec bienveillance par des experts en la matière et rassurait l'intéressé. Dans une époque où l'on s'interroge sur la survivance de l'apiculture familiale, le «Liebefeld» apicole – par son activité tout au long de l'année et par ses portes ouvertes – apporte des réponses à nos problèmes et un encouragement pour l'avenir.

Il fallait le faire, vous l'avez fait, c'était très bien fait. Merci et bravo!

Maintenant rentrons chez nous, l'automne est bien là. Nos ruchers nous attendent bien calmement. La mise en hivernage a été faite avec soin.

Il peut toutefois y avoir des situations indépendantes de notre volonté qui nous ont retardés et que le nourrissement soit encore à terminer. Complétons les provisions avec un apport de candi; un ou deux cadres, posés de chaque côté de la colonie.

Pas de sirop (pas de liquide) en octobre, même par beau temps, les abeilles ne peuvent plus le travailler et l'operculer, il s'ensuit de la dysenterie.

Même si tout est en ordre, la diligence étant le propre de l'apiculteur qui aime ses abeilles, je me permets de rappeler quelques points qui me paraissent importants et qu'il ne faut pas oublier.

### Voici mon mémento

Pour les ruches extérieures:

1. Provisions (en suffisance).
2. Trou de vol (enlever une tirette).
3. Cales de 2 à 4 cm sous l'arrière de la ruche (écoulement d'eau).

4. Chaleur: enlever bassins nourrisseurs (condensation), calfeutrer dessus nid avec journaux, pavatex (pas de sagex dessus), coussin de balle d'avoine, tapis (non caoutchouté), etc.
5. Solidité des supports de ruche (contrôle).
6. Fixation chapiteaux: vent, neige (poids).

Pour les ruches en pavillon:

1. Provisions: en suffisance selon genre de ruche.
2. Trou de vol: enlever une tirette.
3. Chaleur: calfeutrer dessus, autour, l'armoire, le rucher fait le reste.

Ces quelques rappels sont un minimum de gestes à effectuer pour un hivernage sans trop de problèmes. Il est clair que chacun peut apporter «plus» à ces brèves considérations. Par exemple: rangement dans le rucher, ruches inoccupées préparées pour l'année suivante, repeintes, etc.

Mise en ordre des notes relevées durant l'année écoulée.

Bilan de l'année.

Préparation de la cire pour la refonte. Entretien des ustensiles à miel, extracteur, maturateurs, etc.

Contrôle du toit du rucher, des portes, des fenêtres.

Boucher les accès éventuels empruntés par les rongeurs.

Rentrer ou protéger les abreuvoirs (gel), etc.

Lorsque tous ces travaux seront terminés, alors seulement, nous attendrons l'hiver et ses frimas avec sérénité, sachant nos protégées bien à l'abri dans leurs maisonnettes.

Quant à nous, il nous reste la littérature apicole et le bricolage, bien au chaud en pensant déjà à l'année prochaine...

Au mois de novembre!

Evolène, le 9 septembre 1989 **Robert Fauchère**


# GRILLE VARROA

**avec couvre-fond plastique mobile**

Se pose **sans aucune transformation à la ruche,** au moyen de cales spéciales à deux battues:
1. Soulever la ruche sur la battue supérieure.
2. Le plateau glisse sur la battue inférieure; le retirer, le racler soigneusement, placer la grille.
3. Retirer les cales, dont un jeu suffit pour le rucher.
4. Après traitement, soulever la ruche et retirer la grille. Travail soigné. **Prix: Fr. 23.—.**

Cadres non montés 1er choix à **Fr. 200.— le cent.** Ruches complètes 1er choix **Fr. 300.—.**

**Ed. Bassin, 1261 Marchissy, tél. (022) 68 11 67.**